



# Termostat z wyświetlaczem

Instrukcja użytkownika

MyHOME



## Spis treści

---

<b>1 Termostat z wyświetlaczem</b>	<b>4</b>
1.1 Funkcjonalność	4
1.2 Jaki jest Twój system?	4
<b>2 Opis</b>	<b>5</b>
2.1 Znaczenie ikon i przycisków	5
2.2 Podsumowanie funkcji i trybów pracy	6
<b>3 Użyj termostatu</b>	<b>7</b>
3.1 Sonda systemu regulacji temperatury MyHOME (z centralą)	7
3.2 Termostat w pokoju hotelowym	10
3.3 Pojedynczy system domowy	14
<b>4 Konserwacja</b>	<b>18</b>
4.1 W przypadku błędu	18

### 1.1 Funkcjonalność

Termostat z wyświetlaczem umożliwia regulację temperatury (ogrzewanie, chłodzenie) w pomieszczeniach, w których jest zainstalowany i może być skonfigurowany do różnych aplikacji w zależności od potrzeb.

### 1.2 Jaki jest Twój system?

#### System regulacji temperatury MyHOME z centralą (par. 3.1)

Dzięki czujnikowi wewnętrznemu termostat może działać jako sonda master w systemie MyHome, w tym przypadku otrzyma ustawienia z centrali, która zarządza systemem.

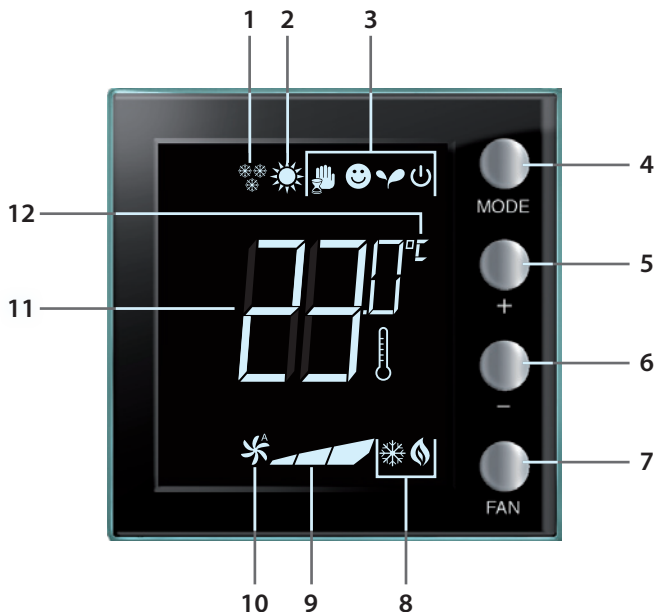
#### System w pokoju hotelowym (par. 3.2)

Działanie systemu w konfiguracji dla pokoju hotelowego pozwala klientowi łatwo ustawić temperaturę i uzyskać pożądaną komfort. Zarządzającemu hotelem oferuje możliwość zintegrowania pojedynczych termostatów w pokojach w jeden system sterowany za pomocą specjalnego oprogramowania, które pozwala na monitorowanie zużycia, a tym samym uniknąć niepotrzebnych strat energii.

#### Pojedynczy system domowy (par. 3.3)

Trzeci rodzaj zastosowania, jako termostat pomieszczenia polega na zarządzaniu termoregulacją pojedynczego systemu bez konieczności dodatkowych urządzeń sterujących.

## 2.1 Znaczenie ikon i przycisków













- 1 - Funkcja ogrzewania.
- 2 - Funkcja chłodzenia.
- 3 - Ikony trybu pracy (patrz tabela w par. 2.2).
- 4 - Przycisk MODE: krótkie naciśnięcie pozwala na zmianę trybu pracy urządzenia; przedłużone naciśnięcie (z wyjątkiem użycia, jako sonda MyHOME) umożliwi zmianę funkcji.
- 5 - Przycisk "+": zwiększa ustawioną wartość.
- 6 - Przycisk "-": zmniejsza ustawioną wartość.
- 7 - Przycisk FAN: ustawia szybkość wirnika klimakonwektora na 3 poziomach + automatyczny.
- 8 - Wskaźnik włączonej funkcji ogrzewania/ chłodzenia (patrz tabela w par. 2.2).
- 9 - Wskaźnik prędkości wirnika klimakonwektora, 3 poziomy.
- 10 - Wskaźnik pracy klimakonwektora w trybie automatycznym.
- 11 - Wskaźnik temperatury zmierzonej (symbol termometru zapalony) / ustawionej (symbol termometru zgaszony).
- 12 - Jednostka miary °C lub °F.

# Termostat z wyświetlaczem

Instrukcja użytkownika

2 Opis

## 2.2 Podsumowanie funkcji i trybów pracy

	<b>Funkcja ogrzewania</b> Jeśli zmierzona temperatura jest niższa od wartości odniesienia, system ogrzewania jest aktywny i pojawia się symbol  .
	<b>Funkcja chłodzenia</b> Jeśli zmierzona temperatura jest wyższa od wartości odniesienia, system chłodzenia jest aktywny i pojawia się symbol  .
	<b>Funkcja automatycznego przełączania (brak ikony)</b> W przypadku, gdy temperatura przekroczy określony próg, można zobaczyć symbol ogrzewania  lub chłodzenia  .
	<b>Tryb ręczny tymczasowy (tylko MyHome z centralą)</b> Pozwala przełączać tymczasowo od wartości zadanej przez centralę do wartości spersonalizowanej. Tryb pozostaje aktywny do czasu następnego wysłania nowego ustawienia przez centralę.
	<b>Tryb Comfort</b> System działa według optymalnego ustawienia w zakresie funkcji ogrzewania i chłodzenia.
	<b>Tryb Eco</b> System działa według ustawienia oszczędności energii zadanej dla funkcji ogrzewania i chłodzenia.
	<b>Tryb przeciwmrozowy /zabezpieczenie termiczne / Off</b> Przeciwmrozowy: minimalna temperatura bezpieczeństwa. Zabezpieczenie termiczne: maksymalna temperatura bezpieczeństwa. Off: strefa wyłączona (tylko w systemach MyHome).
	<b>Tryb Automatyczny</b> Działa według ustawień zdalnych (centrala lub oprogramowanie nadzorcze).

### 3.1 Sonda systemu regulacji temperatury MyHOME (z centralą)

Jeśli termostat został skonfigurowany do pracy jako sonda i stanowi część systemu termoregulacji MyHome, odbiera z centrali podstawowe ustawienia (zadaną temperaturę, ustawienia lato/zima itp.). Lokalnie jest zawsze możliwe, aby przełączyć się z trybu pracy normalnej na tryb Comfort, ECO lub Przeciwmrozowy / Zabezpieczenie termiczne.

Ręczne ustawienie temperatury jest możliwe, ale jest tymczasowe, to znaczy trwa do następczej zmiany wartości zadanej wysłanej przez centralę.

#### Tryb pracy



Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk MODE, aby wybrać żądany tryb

	Ustawienia fabryczne	
	Ogrzewanie	Chłodzenie
☺ Comfort	21 °C	25 °C
🌿 Eco	18 °C	28 °C
⏻ Przeciwmrozowy	7 °C	
⏻ Zabezpieczenie termiczne		35 °C



Pojawia się symbol nowego trybu i migająca wartość ustawionej temperatury (symbol termometru zgaszony).

Użyj przycisków + i – aby zmienić ustawienie.



Po kilku sekundach nowe ustawienie zostanie zapisane i pojawi się zmierzona temperatura (symbol termometru zapalony).

# Termostat z wyświetlaczem

Instrukcja użytkownika


## 3 Użyj termostatu

### Tryb ręczny tymczasowy




Wartość zadana przez centralę może być tymczasowo zmieniona dla strefy kontrolowanej przez termostat. Ustawienie ręczne pozostaje do momentu wysłania przez centralę nowej zadanej wartości.



Za pomocą przycisków + lub -; the display will show the symbol .



Po kilku sekundach zostaje zapisane nowe ustawienie i pojawia się temperatura zmierzona. W tym przypadku temperatura zadana jest wyższa od zmierzonej, zapali się więc również wskaźnik włączonej funkcji ogrzewania .



## 3 Użyj termostatu

Instrukcja użytkownika

**Tryb pracy comfort, eco i przeciwmrozowy/zabezpieczenie termiczne**





Po wybraniu jednego z tych trybów za pomocą przycisku MODE termostat przestaje działać według ustawień centrali. Aby wrócić do ustawień centrali, należy ustawić tryb automatyczny (za pomocą przycisku MODE).

**Regulacja wirnika klimakonwektora**

Jeśli termostat zarządza obciążeniem typu klimakonwektor, można regulować jego prędkość za pomocą odpowiedniego przycisku.



Przez naciśnięcie przycisku FAN ustawiasz prędkość klimakonwektora na żądanym poziomie.

	Prędkość 1
	Prędkość 2
	Prędkość 3
	Tryb automatyczny

# Termostat z wyświetlaczem

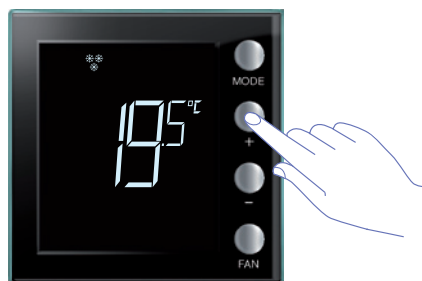
Instrukcja użytkownika

## 3 Użyj termostatu

### 3.2 Termostat w pokoju hotelowym

W tym paragrafie opisano, jak używać termostatu w pokoju hotelowym.

#### Regulacja temperatury



Użyj przycisków + o – aby zmienić aktualne ustawienie temperatury.

Ustawienia fabryczne		
	Ogrzewanie	Chłodzenie
Przedział regulacji	14 – 26 °C	20 – 32 °C



Po ustawieniu żądanej wartości odczekaj kilka sekund, aby zapisać nowe ustawienia.




Pojawi się wartość zmierzonej temperatury.

## Przeciwmrozowy lub zabezpieczenie termiczne



Aby przełączyć się z normalnego trybu pracy na tryb Przeciwmrozowy (lub Zabezpieczenie termiczne), naciśnij przycisk MODE.



Na wyświetlaczu pojawi się symbol  i zadana wartość:

7 °C w przypadku ogrzewania;

35 °C w przypadku chłodzenia.



Po kilku sekundach nowe ustawienie zostaje zapisane i pojawia się temperatura zmierzona.

Aby wrócić do normalnego trybu pracy, naciśnij ponownie przycisk MODE.

# Termostat z wyświetlaczem

Instrukcja użytkownika

## 3 Użyj termostatu


### Modyfikuj funkcję ogrzewania / chłodzenia



7 sekund

Aby przełączyć się z ogrzewania na chłodzenie i odwrotnie, przytrzymaj przez ponad 7 sekund przycisk MODE.



Zmiana funkcji zostaje wskazana przez pojawienie się na wyświetlaczu odnośnej ikony .



Ta operacja może zostać wyłączona podczas instalacji.

Powtarzając tę operację, przechodzi się cyklicznie od funkcji ogrzewania do funkcji chłodzenia. Jeśli typ instalacji na to zezwoli, przechodzi się cyklicznie od ogrzewania do chłodzenia lub do funkcji przełączania automatycznego.

## Regulacja wirnika klimakonwektora



Jeśli termostat zarządza obciążeniem typu klimakonwektor, można regulować jego prędkość za pomocą odpowiedniego przycisku.



Przez naciśnięcie przycisku FAN ustawiasz prędkość klimakonwektora na żądanym poziomie.

	Prędkość 1
	Prędkość 2
	Prędkość 3
	Tryb automatyczny

# Termostat z wyświetlaczem

Instrukcja użytkownika

## 3 Użyj termostatu

### 3.3 Pojedynczy system domowy

Termostat może być zastosowany w mieszkaniach do zarządzania pojedynczym systemem.

#### Regulacja temperatury



Użyj przycisków + lub – aby zmienić aktualne ustawienie temperatury.

Ustawienia fabryczne		
	Ogrzewanie	Chłodzenie
Przedział regulacji	14 – 26 °C	20 – 32 °C



Po ustawieniu żądanej wartości odczekaj kilka sekund, aby zapisać nowe ustawienia.



Pojawia się wartość zmierzonej temperatury.

## Tryb pracy



Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **MODE** aby wybrać żądany tryb.

	Ustawienia fabryczne	
	Ogrzewanie	Chłodzenie
☺ Comfort	21 °C	25 °C
🌿 Eco	18 °C	28 °C
⏻ Przeciwmrozowy	7 °C	
⏻ Zabezpieczenie termiczne		35 °C



After a few seconds, the new set-point is saved and the measured temperature appears (thermometer symbol on).

Użyj przycisków **+** i **-** aby zmienić ustawienie.



Po kilku sekundach nowe ustawienie zostaje zapisane i pojawia się zmierzona temperatura (symbol termometru zapalony).

# Termostat z wyświetlaczem

Instrukcja użytkownika

## 3 Użyj termostatu

### Modyfikuj funkcję ogrzewania / chłodzenia



7 sekund

Aby przełączyć się z ogrzewania na chłodzenie i odwrotnie, przytrzymaj przez ponad 7 sekund przycisk MODE.



Na wyświetlaczu zostaje wyświetlona zadana temperatura dla funkcji ogrzewania lub chłodzenia.



Zmiana funkcji zostaje wskazana przez pojawienie się na wyświetlaczu odnośnej ikony.

Powtarzając tę operację, przechodzi się cyklicznie od funkcji ogrzewania do funkcji chłodzenia. Jeśli typ instalacji na to zezwoli, przechodzi się cyklicznie od ogrzewania do chłodzenia lub do funkcji przełączania automatycznego.







## Regulacja wirnika klimakonwektora



Jeśli termostat zarządza obciążeniem typu klimakonwektor, można regulować jego prędkość za pomocą odpowiedniego przycisku.



Przez naciśnięcie przycisku **FAN** ustawiasz prędkość klimakonwektora na żądanym poziomie.

	Prędkość 1
	Prędkość 2
	Prędkość 3
	Tryb automatyczny

# Termostat z wyświetlaczem

Instrukcja użytkownika

## 4 Konserwacja

### 4.1 W przypadku błędu

Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol "Er" wraz z numerem, termostat sygnalizuje, że wystąpił błąd. W takim przypadku przeczytaj instrukcję instalatora lub skontaktuj się z zaufanym technikiem.

Poniżej przedstawiono przykładowy ekran błędu.





Gwarancja automatycznie traci ważność z powodu zaniedbania, niewłaściwego użycia, manipulowania przez nieuprawnione osoby.

Legrand SNC  
128, av. du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny  
87045 Limoges Cedex - France  
[www.legrand.com](http://www.legrand.com)

BTicino SpA  
Viale Borri, 231  
21100 Varese - Italy  
[www.bticino.com](http://www.bticino.com)